

**fornitura di n. 1 acceleratore lineare a doppia energia, tc simulatore e software dedicati per piani di trattamento e gestione dati ed immagini dei pazienti da assegnare alla sc**



UNIONE EUROPEA

Pubblicazione del Supplemento alla Gazzetta ufficiale dell'Unione europea

2, rue Mercier, L-2985 Lussemburgo Fax: (352) 29 29 42 670

E-mail: ojs@publications.europa.eu Info e formulari on-line: <http://simap.europa.eu>

**AVVISO RELATIVO AGLI APPALTI AGGIUDICATI**

**SEZIONE I: AMMINISTRAZIONE AGGIUDICATRICE**

**I.1) DENOMINAZIONE, INDIRIZZI E PUNTI DI CONTATTO**

**Denominazione ufficiale:** Azienda Ospedaliera della Valtellina e della Valchiavenna

**Indirizzo postale:** Via Stelvio, 25

Città: Sondrio

Codice postale: 23100

Paese: Italia

**Punti di contatto:**

Telefono: 0342.521071

All'attenzione di:

Posta elettronica: [c.zubiani@aovv.it](mailto:c.zubiani@aovv.it)

Fax: 0342.521075

**Indirizzo(i) internet (se del caso)**

Amministrazione aggiudicatrice (*URL*): [www.aovv.it](http://www.aovv.it)

Profilo di committente (*URL*):

**I.2) TIPO DI AMMINISTRAZIONE AGGIUDICATRICE E PRINCIPALI SETTORI DI ATTIVITÀ**

- Ministero o qualsiasi altra autorità nazionale o federale, inclusi gli uffici a livello locale o regionale
- Agenzia/ufficio nazionale o federale
- Autorità regionale o locale
- Agenzia/ufficio regionale o locale
- Organismo di diritto pubblico
- Istituzione/agenzia europea o organizzazione internazionale
- Altro

(*specificare*):

- Servizi generali delle amministrazioni pubbliche
- Difesa
- Ordine pubblico e sicurezza
- Ambiente
- Affari economici e finanziari
- Salute
- Abitazioni e assetto territoriale
- Protezione sociale
- Ricreazione, cultura e religione
- Istruzione
- Altro

(*specificare*):

L'amministrazione aggiudicatrice acquista per conto di altre amministrazioni aggiudicatrici:

sì

no

**fornitura di n. 1 acceleratore lineare a doppia energia, tc simulatore e software dedicati per piani di trattamento e gestione dati ed immagini dei pazienti da assegnare alla sc**

**SEZIONE II: OGGETTO DELL'APPALTO**

**II.1) DESCRIZIONE**

**II.1.1) Denominazione conferita all'appalto dall'amministrazione aggiudicatrice**

fornitura di n. 1 acceleratore lineare a doppia energia, tc simulatore e software dedicati per piani di trattamento e gestione dati ed immagini dei pazienti da assegnare alla sc Radioterapia del Presidio di Sondrio

**II.1.2) Tipo di appalto e luogo di esecuzione, luogo di consegna o di prestazione dei servizi**

*(Scegliere una sola categoria – lavori, forniture o servizi – che corrisponde maggiormente all'oggetto specifico dell'appalto o degli acquisti)*

**(a) Lavori**

- Esecuzione
- Progettazione ed esecuzione
- Realizzazione, con qualsiasi mezzo di lavoro, conforme alle prescrizioni delle amministrazioni aggiudicatrici

**(b) Forniture**

- Acquisto
- Leasing
- Noleggio
- Acquisto a riscatto
- Misto

**(c) Servizi**

Categoria di servizi N.  
Nel caso di un appalto per le categorie di servizi 17 - 27 (cfr. l'allegato C), accordo per la pubblicazione del presente avviso  
 sì  no

Sito o luogo principale dei lavori:

Luogo principale di consegna:

Luogo principale di esecuzione:

Sondrio Via Stelvio, 25

Codice NUTS ITC44

**II.1.3) L'avviso riguarda (se del caso)**

- la conclusione di un accordo quadro
- appalti basati sul sistema dinamico di acquisizione (SDA)

**II.1.4) Breve descrizione dell'appalto o degli acquisti**

fornitura di n. 1 acceleratore lineare a doppia energia, tc simulatore e software dedicati per piani di trattamento e gestione dati ed immagini dei pazienti da assegnare alla sc Radioterapia del Presidio di Sondrio

**II.1.5) CPV (vocabolario comune per gli appalti)**

**Vocabolario principale**

**Vocabolario supplementare (se del caso)**

**Oggetto principale**

33151000

**II.1.6) L'appalto rientra nel campo di applicazione dell'accordo sugli appalti pubblici (AAP)**

- sì
- no

**II.2) VALORE FINALE TOTALE DEGLI APPALTI**

**II.2.1) Valore finale totale degli appalti (indicare solo in cifre)**

*(Indicare solo il valore totale finale, inclusi tutti gli appalti, i lotti e le opzioni; per le informazioni sugli appalti individuali, compilare la sezione V. Aggiudicazione dell'appalto)*

IVA esclusa IVA compresa IVA (%)

Valore 1850000.00

Moneta: EUR

al

oppure offerta più bassa /offerta più alta presa in considerazione

Moneta:

al

fornitura di n. 1 acceleratore lineare a doppia energia, tc simulatore e software dedicati per piani di trattamento e gestione dati ed immagini dei pazienti da assegnare alla sc

## SEZIONE IV: PROCEDURA

### IV.1) TIPO DI PROCEDURA

#### IV.1.1) Tipo di procedura

- |                      |                                     |  |                          |
|----------------------|-------------------------------------|--|--------------------------|
| Aperta               | <input checked="" type="checkbox"/> | Negoziata con indizione di gara  | <input type="checkbox"/> |
| Ristretta            | <input type="checkbox"/>            | Negoziata accelerata   | <input type="checkbox"/> |
| Ristretta accelerata | <input type="checkbox"/>            | Negoziata senza indizione di gara  | <input type="checkbox"/> |
| Dialogo competitivo  | <input type="checkbox"/>            | <b>Giustificazione della procedura negoziata senza bando di gara: compilare l'allegato D</b> |                          |

### IV.2) CRITERI DI AGGIUDICAZIONE

#### IV.2.1) Criteri di aggiudicazione (contrassegnare le caselle pertinenti)

Prezzo più basso

oppure

Offerta economicamente più vantaggiosa in termini di

Criteria	Ponderazione	Criteria	Ponderazione
1. Acceleratore	30	6.	
2. TC Simulatore	7	7.	
3. Software TPS	6	8.	
4. Gestione Sistema	4	9.	
5. Assistenza tecnica	3	10.	

#### IV.2.2) Ricorso ad un'asta elettronica

sì  no

### IV.3) INFORMAZIONI DI CARATTERE AMMINISTRATIVO

#### IV.3.1) Numero di riferimento attribuito al dossier dall'amministrazione aggiudicatrice (se del caso)

#### IV.3.2) Pubblicazioni precedenti relative allo stesso appalto

sì  no

In caso affermativo, (completare le caselle corrispondenti):

Avviso di preinformazione  OR Avviso relativo al profilo di committente

Numero dell'avviso nella GU: **IS** - del (gg/mm/aaaa)

Bando di gara  oppure Bando di gara semplificato (SDA)

Numero dell'avviso nella GU: 2006 **IS** 135 - 144843 del 19/07/2006 (gg/mm/aaaa)

Altre pubblicazioni precedenti (se del caso)

**fornitura di n. 1 acceleratore lineare a doppia energia, tc simulatore e software dedicati per piani di trattamento e gestione dati ed immagini dei pazienti da assegnare alla sc**

**SEZIONE V: AGGIUDICAZIONE DELL'APPALTO (1)**

**APPALTO N.:** TITOLO fornitura di n. 1 acceleratore lineare a doppia energia, tc simulatore e software dedicati per piani di trattamento e gestione dati ed immagini dei pazienti da assegnare alla sc Radioterapia del Presidio di Sondrio

**V.1) DATA DI AGGIUDICAZIONE:**

08/05/2007 (gg/mm/aaaa)

**V.2) NUMERO DI OFFERTE RICEVUTE:**

3

**V.3) NOME E INDIRIZZO DELL'OPERATORE ECONOMICO AGGIUDICATARIO**

Denominazione ufficiale: SIEMENS SPA  
Indirizzo postale: Viale Piero e Alberto Pirelli, 10  
Città: MILANO Codice postale: 20126  
Paese: Italia Telefono: 0224363710  
Fax: 0224364016  
Indirizzo internet (URL):

**V.4) INFORMAZIONE SUL VALORE DELL'APPALTO (indicare solo in cifre)**

	IVA esclusa	IVA compresa	IVA (%)
<b>Valore totale inizialmente stimato dell'appalto (se del caso)</b>			
Valore:		Moneta: EUR	<input checked="" type="radio"/> al <input type="radio"/>
<b>Valore finale totale dell'appalto</b>			
Valore 1850000.00		Moneta: EUR	<input checked="" type="radio"/> al <input type="radio"/>
oppure offerta più bassa presa in considerazione /offerta più alta		Moneta:	<input type="radio"/> al <input type="radio"/>

**Nel caso di un valore annuale o mensile, indicare:**

numero di anni oppure numero di mesi

**V.5) È POSSIBILE CHE IL CONTRATTO VENGA SUBAPPALTATO**

sì  no

**In caso affermativo, indicare il valore o la percentuale subappaltabile a terzi (indicare solo in cifre):**

Valore stimato esclusa IVA: Percentuale: % Non noto   
Moneta:

**Breve descrizione del valore/percentuale dell'appalto da subappaltare (se noti)**

**fornitura di n. 1 acceleratore lineare a doppia energia, tc simulatore e software dedicati per piani di trattamento e gestione dati ed immagini dei pazienti da assegnare alla sc**  
**SEZIONE VI: ALTRE INFORMAZIONI**

**VI.1) APPALTO CONNESSO AD UN PROGETTO E/O PROGRAMMA FINANZIATO DAI FONDI COMUNITARI**

sì  no

**In caso affermativo**, indicare il progetto e/o programma:

L.488/1999 -D.M. SALUTE 28.12.2001 " Ripartizione delle risorse finanziarie destinate al potenziamento delle strutture di radioterapia"

**VI.2) INFORMAZIONI COMPLEMENTARI (se del caso)**

Importo a carico della Regione Lombardia assegnato con decreto 3169 DEL 29.03.2007 €. 1.749.128,20

**VI.3) PROCEDURE DI RICORSO**

**VI.3.1) Organismo responsabile delle procedure di ricorso**

Denominazione  
ufficiale:

Indirizzo postale:

Città:

Codice postale:

Paese:

Posta  
elettronica:

Telefono:

Fax:

Indirizzo internet  
(URL):

**Organismo responsabile delle procedure di mediazione (se del caso)**

Denominazione  
ufficiale:

Indirizzo postale:

Città:

Codice postale:

Paese:

Posta elettronica:

Telefono:

Fax:

Indirizzo internet  
(URL):

**VI.3.2) Presentazione di ricorso (compilare il punto VI.3.2 oppure, all'occorrenza, il punto VI.3.3)**

Informazioni precise sui termini per la presentazione di ricorso:

**fornitura di n. 1 acceleratore lineare a doppia energia, tc simulatore e software dedicati per piani di trattamento e gestione dati ed immagini dei pazienti da assegnare alla sc VI.3.3) Servizio presso il quale sono disponibili informazioni sulla presentazione di ricorso**

Denominazione  
ufficiale:

Indirizzo postale:

Città:

Codice postale:

Paese:

Posta elettronica:

Telefono:

Fax:

Indirizzo internet  
(URL):

**VI.4) DATA DI SPEDIZIONE DEL PRESENTE AVVISO:**

*20/08/2007 (gg/mm/aaaa)*

**fornitura di n. 1 acceleratore lineare a doppia energia, tc simulatore e software dedicati per piani di trattamento e gestione dati ed immagini dei pazienti da assegnare alla sc**

**ALLEGATO C**

**CATEGORIE DI SERVIZI DI CUI ALLA SEZIONE II: OGGETTO DELL'APPALTO**

<b>Categoria n. (1)</b>	<b>Oggetto</b>
1	Servizi di manutenzione e riparazione
2	Servizi di trasporto terrestre (2), inclusi i servizi con furgoni blindati, e servizi di corriere ad esclusione del trasporto di posta
3	Servizi di trasporto aereo di passeggeri e merci, escluso il trasporto di posta
4	Trasporto di posta per via terrestre (3) e aerea
5	Servizi di telecomunicazioni
6	Servizi finanziari: a) servizi assicurativi b) servizi bancari e finanziari (4)
7	Servizi informatici ed affini
8	Servizi di ricerca e sviluppo (5)
9	Servizi di contabilità, revisione dei conti e tenuta dei libri contabili
10	Servizi di ricerca di mercato e di sondaggio dell'opinione pubblica
11	Servizi di consulenza gestionale (6) e affini
12	Servizi attinenti all'architettura e all'ingegneria, anche integrata; servizi attinenti all'urbanistica e alla paesaggistica; servizi affini di consulenza scientifica e tecnica; servizi di sperimentazione tecnica e analisi
13	Servizi pubblicitari
14	Servizi di pulizia degli edifici e di gestione delle proprietà immobiliari
15	Servizi di editoria e di stampa in base a tariffa o a contratto
16	Eliminazione di scarichi di fogna e di rifiuti; disinfestazione e servizi analoghi

<b>Category No [7]</b>	<b>Oggetto</b>
17	Servizi alberghieri e di ristorazione
18	Servizi di trasporto per ferrovia
19	Servizi di trasporto per via d'acqua
20	Servizi di supporto e sussidiari per il settore dei trasporti
21	Servizi legali
22	Servizi di collocamento e reperimento di personale (8)
23	Servizi di investigazione e di sicurezza, eccettuati i servizi con furgoni blindati
24	Servizi relativi all'istruzione, anche professionale
25	Servizi sanitari e sociali
26	Servizi ricreativi, culturali e sportivi (9)
27	Altri servizi (8, 9)

**(1) Categorie di servizi ai sensi dell'articolo 1, paragrafo 2, lettera d), allegato II A della direttiva 2004/18/CE**

(2) Esclusi i servizi di trasporto per ferrovia che rientrano nella categoria 18.

(3) Esclusi i servizi di trasporto per ferrovia che rientrano nella categoria 18.

(4) Esclusi i servizi finanziari relativi all'emissione, all'acquisto, alla vendita ed al trasferimento di titoli o di altri strumenti finanziari, nonché dei servizi forniti da banche centrali.

Sono inoltre esclusi: i servizi relativi all'acquisto o al noleggio, mediante qualunque procedura finanziaria, di terreni, edifici esistenti o altri immobili o relativi diritti; tuttavia i servizi forniti nel contempo, prima o dopo il contratto di acquisto o noleggio, in qualunque forma, sono soggetti alla presente direttiva.

**fornitura di n. 1 acceleratore lineare a doppia energia, tc simulatore e software dedicati per piani di trattamento e gestione dati ed immagini dei pazienti da assegnare alla sc**

(5) Esclusi i servizi di ricerca e sviluppo diversi da quelli di cui beneficiano esclusivamente le amministrazioni aggiudicatrici per l'uso nell'esercizio della propria attività, nella misura in cui la prestazione di servizi sia interamente retribuita da dette amministrazioni.

(6) Esclusi i servizi di arbitrato e di conciliazione.

**(7) Categorie di servizi ai sensi dell'articolo 1, paragrafo 2, della lettera d), allegato II B della direttiva 2004/18/CE**

(8) Esclusi i contratti di lavoro.

(9) Esclusi i contratti aventi per oggetto l'acquisto, lo sviluppo, la produzione o la coproduzione di programmi televisivi da parte delle emittenti, e in contratti concernenti il tempo di trasmissione.